

Den Europæiske Unions Tidende

C 275



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

52. årgang

14. november 2009

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
I <i>Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser</i>		
UDTALELSER		
Kommissionen		
2009/C 275/01	Udtalelse fra Kommissionen af 10. november 2009 om planen for bortskaffelse af radioaktivt affald, der opstår som følge af en ændring på kernekraftværket Obrigheim KWO i Tyskland, i henhold til artikel 37 i Euratomtraktaten	1
2009/C 275/02	Udtalelse fra Kommissionen af 12. november 2009 om planen for bortskaffelse af radioaktivt affald, der fremkommer ved demonteringen af kernekraftværket Chooz-A i Frankrig, i henhold til artikel 37 i Euratom-traktaten	2
II <i>Meddelelser</i>		
MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER		
Kommissionen		
2009/C 275/03	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	3

DA

Pris:
3 EUR

(¹) EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2009/C 275/04	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	7
2009/C 275/05	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse	11
2009/C 275/06	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.5621 — Univeg/Ciccolella/Subsidiaries of Univeg) ⁽¹⁾	16

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER

Kommissionen

2009/C 275/07	Euroens vekselkurs	17
---------------	--------------------------	----

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

2009/C 275/08	Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 800/2008 om visse former for støttes forenelighed med fællesmarkedet i henhold til traktatens artikel 87 og 88 (Generel gruppefritagelsesforordning) ⁽¹⁾	18
2009/C 275/09	Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 800/2008 om visse former for støttes forenelighed med fællesmarkedet i henhold til traktatens artikel 87 og 88 (Generel gruppefritagelsesforordning) ⁽¹⁾	23
2009/C 275/10	Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 800/2008 om visse former for støttes forenelighed med fællesmarkedet i henhold til traktatens artikel 87 og 88 (Generel gruppefritagelsesforordning) ⁽¹⁾	28



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser)

UDTALELSER

KOMMISSIONEN

UDTALELSE FRA KOMMISSIONEN

af 10. november 2009

om planen for bortskaffelse af radioaktivt affald, der opstår som følge af en ændring på kernekraftværket Obrigheim KWO i Tyskland, i henhold til artikel 37 i Euratomtraktaten

(Kun den tyske udgave er autentisk)

(2009/C 275/01)

Den 28. maj 2009 modtog Europa-Kommissionen i overensstemmelse med Euratomtraktatens artikel 37 fra den tyske regering generelle oplysninger om planen for bortskaffelse af radioaktivt affald, der opstår som følge af en ændring på kernekraftværket Obrigheim KWO.

På grundlag af disse oplysninger har Kommissionen fundet, at den pågældende plan udgør en ændring af en eksisterende plan, som Kommissionen allerede har udtalt sig om den 21. juni 2007. Kommissionen har endvidere taget i betragtning, at det midlertidige deponeringsanlæg for bestrålet brændsel, der opstår som følge af denne ændring, er udformet med henblik på at kunne fungere i op til 40 år og vil fortsat kunne være i drift, efter at det eksisterende anlæg er nedlukket og demonteret. Efter høring af ekspertgruppen udtaler Kommissionen følgende:

1. Den planlagte ændring forudsætter ikke ændring af de i forvejen tilladte grænser for udledning af gasser og væsker.
2. Den planlagte ændring har ingen konsekvenser for fast radioaktivt affald, der opstår som følge af nedlukning af kernekraftværket.
3. Den planlagte ændring har ingen konsekvenser for uforudset udledning af radioaktive stoffer forårsaget af en ulykke af den art og det omfang, der er beskrevet i de generelle oplysninger i den eksisterende plan.

Kommissionen konkluderer, at iværksættelsen af planen for bortskaffelse af radioaktivt affald, der opstår som følge af en ændring på kernekraftværket Obrigheim KWO i Forbundsrepublikken Tyskland, ikke — hverken under normal drift eller i tilfælde af en ulykke af det omfang, der er beskrevet i de generelle oplysninger — kan antages at forårsage nogen radioaktiv kontaminering af en anden medlemsstats vande, jord eller lufrum.

UDTALELSE FRA KOMMISSIONEN**af 12. november 2009****om planen for bortskaffelse af radioaktivt affald, der fremkommer ved demonteringen af
kernekraftværket Chooz-A i Frankrig, i henhold til artikel 37 i Euratom-traktaten****(kun den franske udgave er autentisk)**

(2009/C 275/02)

Den 5. juni 2009 modtog Europa-Kommissionen i overensstemmelse med Euratom-traktatens artikel 37 fra den franske regering generelle oplysninger om planen for bortskaffelse af radioaktivt affald, der fremkommer ved demonteringen af kernekraftværket Chooz-A.

På grundlag af disse oplysninger og efter høring af ekspertgruppen har Kommissionen udfærdiget følgende udtalelse:

1. Afstanden mellem kraftværket og den nærmeste grænse til en anden medlemsstat, i dette tilfælde Belgien, er 3 km. Luxembourg er den næstnærmeste medlemsstat i en afstand af 70 km. Afstanden til Tyskland og Holland er henholdsvis 95 km og 97 km.
2. Under normale demonteringsaktiviteter giver flydende og luftformige udledninger ikke anledning til nogen sundhedsmæssigt betydende eksponering af befolkningen i en anden medlemsstat.
3. Fast radioaktivt affald lagres midlertidigt på stedet, før det overføres til godkendte behandlings- eller bortskaffelses anlæg i Frankrig. Der er ingen planer om at føre radioaktivt affald ud af Frankrig.
4. Skulle der ske utilsigtet udledning af radioaktivt flydende affald som følge af en ulykke af den type og størrelse, som behandles i de generelle oplysninger, vil befolkningen i andre medlemsstater ikke modtage doser, der giver anledning til nogen sundhedsmæssigt betydende virkning.

Kommissionen konkluderer, at iværksættelsen af planen for bortskaffelse af radioaktivt affald, uanset form, fra kernekraftværket Chooz-A i Frankrig ikke — hverken under normal drift eller i tilfælde af en ulykke af den art og det omfang, der er beskrevet i de generelle oplysninger — kan antages at forårsage nogen radioaktiv kontaminering af en anden medlemsstats vande, jord eller luftrum.

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER

KOMMISSIONEN

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 275/03)

Godkendelsesdato	30.9.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 739/07
Medlemsstat	Italien
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Ripartizione delle risorse per le misure di cui all'articolo 4 della legge 499/1999
Retsgrundlag	Articolo 4 della legge n. 499 del 23 dicembre 1999
Foranstaltningstype	Ordning
Formål	Teknisk støtte, fremme af kvalitetsprodukter, skovbrug, reklame osv.
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	F.eks. budget for 2007: 177 733 026,05 EUR, samlet budget: 1 066 398 156,30 EUR
Støtteintensitet	Forskellige beløb (højest 100 %)
Varighed	2009-2014
Økonomisk sektor	Landbrug og skovbrug
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e Forestali Via XX Settembre 20 00187 Roma RM ITALIA
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	18.8.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 170/09
Medlemsstat	Italien
Region	Sardegna
Titel (og/eller modtagerens navn)	Aiuto alla ristrutturazione dell'azienda «Cantina sociale della vernaccia» con sede a Oristano
Retsgrundlag	Legge regionale 19 gennaio 1998, n. 4 «Interventi a favore delle aziende agricole in difficoltà». Legge regionale 29 maggio 2007, n. 2 «Legge finanziaria 2007», art. 21 Decreto assessorale n. 3152/DecA/102 del 17 dicembre 2008.
Foranstaltningstype	Individuel støtte
Formål	Omstrukturering af en kriseramt virksomhed
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	845 596 EUR
Støtteintensitet	—
Varighed	Ad hoc-støtte
Økonomisk sektor	Landbrugssektoren
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Assessorato dell'Agricoltura e Riforma Agro Pastorale Via Pessagno 4 09126 Cagliari CA ITALIA
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	7.10.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 424/09
Medlemsstat	Østrig
Region	Niederösterreich
Titel (og/eller modtagerens navn)	Beihilfen zur Behebung von Katastrophenschäden
Retsgrundlag	§3 Katastrophenfondsgesetz 1996, BGBl. Nr. 201/1996 i.d.g.F; Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen zur Behebung von Katastrophenschäden des Landes Niederösterreich
Foranstaltningstype	Støtteordning
Formål	Godtgørelse af skader som følge af naturkatastrofer i 2009.
Støtteform	Tilskud
Rammebeløb	Anslået årligt budget ca. 1,5 mio. EUR

Støtteintensitet	50 % af de støtteberettigede skader
Varighed	Engangsforanstaltning
Økonomisk sektor	Bilag I
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Amt der Niederösterreichischen Landesregierung Gruppe Land- und Forstwirtschaft — Abteilung Landwirtschaftsförderung Landhausplatz 1 3109 St. Pölten ÖSTERREICH
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	6.10.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 486/09
Medlemsstat	Tyskland
Region	Bayern
Titel (og/eller modtagerens navn)	Änderung der Richtlinien über Zuwendungen nach dem Bayerische Vertragsnaturschutzprogramm Wald (VNPWaldR 2007)
Retsgrundlag	Richtlinien über Zuwendungen nach dem Bayerische Vertragsnaturschutzprogramm Wald (VNPWaldR 2007), Bayerisches Zukunftsprogramm Agrarwirtschaft und ländlicher Raum 2007 bis 2013 (BayZAL), Art. 20 bis 22 des Waldgesetzes für Bayern (BayWaldG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 22 Juli 2005 (GVBl Nr. 15/2005, 7902-1-L), Bayerische Haushaltordnung (ByHO) und die Verwaltungsvorschriften hierzu.
Foranstaltningstype	Skovbrugsmiljøforanstaltninger og ikkeproduktive investeringer
Formål	Foranstaltningen drejer sig om en justering af støtteforanstaltningen til fordel for skovbrugsmiljøbetalinger og ikkeproduktive investeringer med henblik på at inkludere flere områder.
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	8 mio. EUR
Støtteintensitet	100 %
Varighed	1.1.2010–31.12.2013
Økonomisk sektor	Skovbrug
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ämter für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten in Bayern
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	23.9.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 76/09
Medlemsstat	Det Forenede Kongerige
Region	England
Titel (og/eller modtagerens navn)	English Woodland Grant Scheme
Retsgrundlag	Forestry Act 1975
Foranstaltningstype	Skovrejsning på landbrugs- og ikke-landbrugsjord, tilsagn om miljøvenligt skovbrug, ikke-produktive investeringer og teknisk bistand til skovbruget
Formål	Sektorudvikling
Støtteform	Direkte støtte og subsidierede tjenesteydelser
Rammebeløb	Samlet budget på 125 mio. GBP (omkring 145,8 mio. EUR)
Støtteintensitet	Højst 100 %
Varighed	Fra datoen for Kommissionens beslutning til den 31.12.2013
Økonomisk sektor	Skovbrug
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Forestry Commission Silvan House 231 Corstorphine Road Edinburgh EH12 7AT UNITED KINGDOM
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

—

**Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten
Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 275/04)

Godkendelsesdato	14.3.2008
Referencenummer til statsstøtte	N 290/07
Medlemsstat	Frankrig
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Réduction des capacités
Retsgrundlag	Décret n° 2007-882 du 14 mai 2007 relatif à certaines zones soumises à contraintes environnementales et modifiant le code rural
Foranstaltningstype	Støtteordning
Formål	Nedsættelse af kvælstofforbruget
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	10 000 000 EUR
Støtteintensitet	For landbrugsbedrifter uden jordtilliggende er den maksimale støtte på 150 500 EUR. For mælkeproducenterne afhænger støtteintensiteten af deres mælkeferencemængde.
Varighed	2 år
Økonomisk sektor	Landbrug
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	TPG d'Ille et Vilaine: Cité administrative Avenue Janvier 35000 Rennes FRANCE TPG du Finistère: 4 square Marc Sangnier BP 871 29279 Brest Cédex FRANCE TPG des Côtes d'Armor: 17 rue de la Gare BP 2366 22023 Saint-Brieuc FRANCE
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	7.10.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 470/07
Medlemsstat	Tjekkiet
Region	—

Titel (og/eller modtagerens navn)	Podpora ozdravování polních a speciálních plodin – biologická a fyzikální ochrana jako náhrada chemické ochrany rostlin
Retsgrundlag	— Zákon č. 252/1997 Sb., o zemědělství — Zásady vydané Ministerstvem zemědělství, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotací
Foranstaltningstype	Ordning
Formål	Miljøaftaler i landbruget
Støtteform	Støtte
Rammebeløb	14 mio. CZK (ca. 560 000 EUR) om året 84 mio. CZK (ca. 3 360 000 EUR) i alt
Støtteintensitet	Højst 100 % af de støtteberettigede udgifter
Varighed	30. september 2012
Økonomisk sektor	Landbrug
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	25.8.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 698/07
Medlemsstat	Letland
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Lauksaimniecības un pārtikas preču tirgus veicināšanas programma
Retsgrundlag	Lauksaimniecības un lauku attīstības likums (24.4.2004.) (Publicēts: Latvijas Vēstnesis Nr. 64; 23.4.2004.); Ministru kabineta 2007. gada 23. janvāra noteikumi Nr. 78 "Noteikumi par valsts atbalstu lauksaimniecībai 2007. gadā un tā piešķiršanas kārtību" 9. pielikums.
Foranstaltningstype	Støtteordning
Formål	Teknisk bistand, reklame
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Samlet budget på 8 270 000 LVL (omkring 11 767 000 EUR)
Støtteintensitet	Højst 100 %
Varighed	Indtil 30.12.2013
Økonomisk sektor	Landbrug
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Lauku Atbalsta Dienests Respublikas laukums 2 Rīga, LV-1981 LATVIJA

Andre oplysninger	—
-------------------	---

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	21.8.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 224/08
Medlemsstat	Tyskland
Region	Hessen
Titel (og/eller modtagerens navn)	Hessisches Integriertes Agrarumweltprogramm (HIAP)
Retsgrundlag	Beihilferichtlinien für die nachhaltige Bewirtschaftung landwirtschaftlicher und naturschutzfachlich wertvoller Flächen in Hessen, Teil II: Hessisches Integriertes Agrarumweltprogramm (HIAP)
Foranstaltningstype	Støtteordning
Formål	Miljøaftaler i landbruget og Natura 2000-betalinger
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	I alt 17,5 mio. EUR
Støtteintensitet	—
Varighed	31.12.2013
Økonomisk sektor	Landbrug
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Kredsudvalg for 16 landkredse i Hessen
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	17.6.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 455/08
Medlemsstat	Tyskland
Region	Sachsen
Titel (og/eller modtagerens navn)	Agrarumweltmaßnahmen
Retsgrundlag	Richtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft zur Förderung von flächenbezogenen Agrarumweltmaßnahmen und der ökologischen Waldmehrung im Freistaat Sachsen (Förderrichtlinie Agrarumweltmaßnahmen und Waldmehrung — RL AuW/2007)
Foranstaltningstype	Støtteordning
Formål	At fremme økologisk landbrug i delstaten Sachsen
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	40,4 mio. EUR
Støtteintensitet	Forskellige beløb

Varighed	2007-2013
Økonomisk sektor	Landbrug
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	<p>Staatliches Amt für Landwirtschaft mit Fachschule für Landwirtschaft Plauen Europaratstraße 7 08523 Plauen DEUTSCHLAND</p> <p>Staatliches Amt für Landwirtschaft mit Fachschule für Landwirtschaft Zwickau Postfach 20 09 02 08009 Zwickau DEUTSCHLAND</p> <p>Staatliches Amt für Landwirtschaft Zwönitz Wiesenstraße 4 08297 Zwönitz DEUTSCHLAND</p> <p>Staatliches Amt für Landwirtschaft mit Lehranstalt Freiberg-Zug Hauptstraße 150 09599 Freiberg DEUTSCHLAND</p> <p>Staatliches Amt für Landwirtschaft Mockrehna Schildauer Straße 18 04862 Mockrehna DEUTSCHLAND</p> <p>Staatliches Amt für Landwirtschaft und Gartenbau Rötha-Wurzen Johann-Sebastian-Bach-Platz 1 04571 Rötha DEUTSCHLAND</p> <p>Staatliches Amt für Landwirtschaft mit Fachschule für Landwirtschaft Döbeln-Mittweida Klostergärten 4 04720 Döbeln DEUTSCHLAND</p> <p>Staatliches Amt für Landwirtschaft und Gartenbau mit Fachschule für Landwirtschaft Großenhain Remonteplatz 2 01558 Großenhain DEUTSCHLAND</p> <p>Staatliches Amt für Landwirtschaft Pirna Krietzschwitzer Straße 20 01796 Pirna DEUTSCHLAND</p> <p>Staatliches Amt für Landwirtschaft Niesky-Kamenz Postfach 12 39 02902 Niesky DEUTSCHLAND</p> <p>Staatliches Amt für Landwirtschaft mit Fachschule für Landwirtschaft Löbau Postfach 12 63 02702 Löbau DEUTSCHLAND</p>
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten
Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse
(2009/C 275/05)

Godkendelsesdato	22.7.2008
Referencenummer til statsstøtte	N 207/08
Medlemsstat	Spanien
Region	Cataluña
Titel (og/eller modtagerens navn)	Créditos para fomentar la implantación de mallas de protección contra el granizo (Cataluña)
Retsgrundlag	Proyecto de Orden por la cual se aprueban las bases reguladoras de la línea de créditos del Departamento de Agricultura, Alimentación y Acción Rural para el fomento de la protección contra el granizo en las explotaciones frutícolas de manzano y peral de Cataluña y se convocan los correspondientes al año 2008
Foranstaltningstype	Støtte til investeringer i den primære landbrugsproduktion
Formål	Nedsættelse af produktionsomkostninger og kvalitetsforbedring
Støtteform	Subsidierede lån
Rammebeløb	105 000 000 EUR i alt, 21 000 000 EUR om året
Støtteintensitet	Højest 50 %
Varighed	Indtil 31.12.2012
Økonomisk sektor	Landbrug
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Departamento de Agricultura, Alimentación y Acción Rural Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614 08007 Barcelona ESPAÑA
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	7.10.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 168/09
Medlemsstat	Italien

Region	Sardinia
Titel (og/eller modtagerens navn)	Interventi a favore dell'azienda agricola Cantina di Marribiu
Retsgrundlag	Decreto dell'Assessore n. 3148/DecA/101 del 17 dicembre 2008
Foranstaltningstype	Omstrukturingsstøtte
Formål	Omstrukturering
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Samlet budget på 840 665 EUR
Støtteintensitet	—
Varighed	Fra Kommissionens godkendelse
Økonomisk sektor	Landbrug
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Assessorato dell'agricoltura e riforma agro pastorale Via Pessagno 4 09126 Cagliari CA ITALIA
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	30.9.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 215/09
Medlemsstat	Frankrig
Region	France métropolitaine and départements d'outre-mer
Titel (og/eller modtagerens navn)	Aides aux investissements en faveur des entreprises de transformation et de commercialisation du secteur agricole
Retsgrundlag	Les articles L 1511-2, L 1511-3 et L 1511-5 du code général des collectivités territoriales, les décrets n° 99-1060 du 16 décembre et n° 2003-367 du 18 avril 2003 et l'article L 621-1 et suivantes du code rural.
Foranstaltningstype	Støtteordning
Formål	Formålet med støtten er at forbedre fødevarevirksomheders konkurrenceevne og styrke effektiviteten for virksomheder, der beskæftiger sig med forarbejdning og afsætning af landbrugsprodukter.
Støtteform	Direkte støtte, lån og rentegodtgørelse

Rammebeløb	225 mio. EUR, heraf 45 mio. EUR om året, inkl. den supplerende nationale støtte, der er opført i udviklingsplanerne for landdistrikterne.
Støtteintensitet	Højest 75 %
Varighed	31. december 2013
Økonomisk sektor	Landbrug, NACE rev. 2: 01.6, 10.1, 10.3, 10.4, 10.5, 10.6, 10.8, 10.9, 11, 12, 13.1, 46.1, 46.2, 46.3
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Monsieur le sous-directeur de la SDOE-DGPAAT 3 rue Barbet de Jouy 75349 Paris 07 SP FRANCE
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	27.8.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 270/09
Medlemsstat	Letland
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Atbalsts kredītgantiju veidā
Retsgrundlag	Ministru kabineta noteikumu projekts "Lauksaimniecības un lauku attīstības kredītu garantēšanas kārtība".
Foranstaltningstype	Garanti
Formål	Investeringer, der gennemføres af primærproducenter og forarbejdere af landbrugsprodukter i bilag I, samt etablering af unge landbrugere
Støtteform	Efter betaling af en præmie stilles der en garanti på 70 % af et lån til investeringer eller etableringsstøtte.
Rammebeløb	Samlet budget på 250 mio. LVL (omkring 355 720 000 EUR)
Støtteintensitet	Investeringer: højst 60 %; etableringsstøtte: højst 100 %
Varighed	Indtil 30.12.2013
Økonomisk sektor	Landbrug

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2 Rīga, LV-1981 LATVIJA
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	21.8.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 301/09
Medlemsstat	Letland
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Atbalsts kredītprocents dalējai dzēšanai
Retsgrundlag	Noteikumu projekts "Atbalsts investīciju veicināšanai lauksaimniecībā", pasākums "Atbalsts kredītprocents dzēšanai".
Foranstaltningstype	Investeringsstøtte til den primære landbrugsproduktion
Formål	Sektorudvikling
Støtteform	Rentetilskud
Rammebeløb	Samlet budget på 60 mio. LVL (ca. 85 373 000 EUR)
Støtteintensitet	Højest 60 %
Varighed	Fra 1.1.2010 til 31.12.2013
Økonomisk sektor	Landbrug
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2 Rīga, LV-1981 LATVIJA
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	4.9.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 351/09
Medlemsstat	Nederlandene
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Bestrijding van salmonella, wijziging van de steunmaatregel en de heffing, aanpassing van N 528/02
Retsgrundlag	Wet op de bedrijfsorganisaties (artikel 126), Instellingsbesluit Productschap Pluimvee en Eieren (artikelen 6 en 8), ontwerpverordening subsidieverlening terugdringing salmonella (PPE) 2009, ontwerpverordening tegemoetkoming aankoop vaccindoses ter bestrijding van salmonella (PPE 2009), Verordening hygiëne voorschriften pluimveehouderij (PPE) 2007, Verordening algemene bepalingen heffingen (PPE) 2005, Verordening bestemmingsheffingen veeziektenfonds (PPE) 2009, Verordening tot wijziging van de Verordening bestemmingsheffingen veeziektenfonds (PPE) 2009-I en ontwerpverordening bestemmingsheffingen Veeziektenfonds salmonellamaatregelen (PPE) 2010.
Foranstaltningstype	Skattelignende afgift, risiko- og krisestyring — dyresygdomme
Formål	Tilpasning af støtten til og den skattelignende afgift for forebyggelse og udryddelse af fjerkræsygdomme (Salmonella).
Støtteform	Skattelignende afgift
Rammebeløb	Omkring 20,4 mio. EUR i alt for perioden 2009-2013; 3,4 mio. EUR om året.
Støtteintensitet	100 %
Varighed	2009-2013
Økonomisk sektor	Landbrug; produktion af fjerkræ og æg
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Productschappen Vee, Vlees en Eieren Louis Braillelaan 80 Postbus 460 2700 AL Zoetermeer NEDERLAND
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion
(Sag COMP/M.5621 — Univeg/Ciccolella/Subsidiaries of Univeg)

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 275/06)

Den 30. oktober 2009 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32009M5621. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

13. november 2009

(2009/C 275/07)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,4868	AUD	australske dollar	1,6019
JPY	japanske yen	133,51	CAD	canadiske dollar	1,5655
DKK	danske kroner	7,4407	HKD	hongkongske dollar	11,5227
GBP	pund sterling	0,89125	NZD	newzealandske dollar	2,0172
SEK	svenske kroner	10,2375	SGD	singaporeanske dollar	2,0615
CHF	schweiziske franc	1,5098	KRW	sydkoreanske won	1 721,20
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	11,0692
NOK	norske kroner	8,3645	CNY	kinesiske renminbi yuan	10,1493
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,3025
CZK	tjekkiske koruna	25,535	IDR	indonesiske rupiah	13 935,33
EEK	estiske kroon	15,6466	MYR	malaysiske ringgit	5,0187
HUF	ungarske forint	268,80	PHP	filippinske pesos	69,389
LTL	litauiske litas	3,4528	RUB	russiske rubler	42,9278
LVL	lettiske lats	0,7085	THB	thailandske bath	49,484
PLN	polske zloty	4,1110	BRL	brasilianske real	2,5876
RON	rumænske leu	4,3008	MXN	mexicanske pesos	19,5859
TRY	tyrkiske lira	2,2030	INR	indiske rupee	68,7700

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 800/2008 om visse former for støttes forenelighed med fællesmarkedet i henhold til traktatens artikel 87 og 88 (Generel gruppefritagelsesforordning)

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 275/08)

Referencenummer til statsstøtte	X 6/09	
Medlemsstat	Ungarn	
Medlemsstatens referencenr.	—	
Regionens navn (NUTS)	Zala Artikel 87, stk. 3, litra a)	
Støtteydende myndighed	Zalaegerszeg Megyei Jogú Város Önkormányzata Zalaegerszeg Kossuth Lajos utca 17–19. 8900 MAGYARORSZÁG/HUNGARY http://www.zalaegerszeg.hu	
Støtteordningens navn	Zalaegerszeg vállalkozásfejlesztési és befektetés-támogató programjáról szóló többször módosított 4/2007. (II.09.) sz. önkormányzati rendelet	
Nationalt retsgrundlag (Henvis til den officielle nationale bekendtgørelse)	Zalaegerszeg vállalkozásfejlesztési és befektetés-támogató programjáról szóló többször módosított 4/2007. (II.09.) sz. önkormányzati rendelet	
Internetlink til støtteforanstaltningens fulde tekst	http://www.zalaegerszeg.hu/zeg-portal/document/1/0/7/3/4/doc_url/vallalkozasfejlesztes.doc	
Støtteordning	Støtteordning	
Ændring af en eksisterende støtteforanstaltning	Ændring XT 20/07 Ændring XS 80/07	
Varighed	1.1.2009-31.12.2013	
Erhvervssektor(er)	Alle støtteberettigede erhvervssektorer	
Støttemodtagerkategori	SMV stor virksomhed	
Ordningens planlagte samlede årlige budget	50,00 HUF (mio.)	
For garantier	—	
Støttens form (artikel 5)	Direkte støtte	
Henvisning til kommissionsbeslutning	—	
Hvis samfinansieret med fællesskabsfonde	—	
Mål	Maksimal støtteintensitet i % eller maksimalt støttebeløb i national valuta	Små og mellemstore virksomheder — tillæg i %
Støtte til konsulentbistand til små og mellemstore virksomheder (artikel 26)	50 %	—

Generel uddannelse (artikel 38, stk. 2)	60 %	20 %
Referencenummer til statsstøtte	X 8/09	
Medlemsstat	Tyskland	
Medlemsstatens referencenr.	Bremen LIP 2008	
Regionens navn (NUTS)	Bremen Article 87(3)(a), Non-assisted areas	
Støtteydende myndighed	<p>BIG Bremen mbH BIG Bremer Investitions-Gesellschaft mbH Kontorhaus am Markt Langenstr. 2—4 28195 Bremen DEUTSCHLAND http://www.big-bremen.de</p> <p>BIS Bremerhaven GmbH BIS Bremerhavener Gesellschaft für Investitionsförderung und Stadtentwicklung mbH Am Alten Hafen 118 27568 Bremerhaven DEUTSCHLAND http://www.bis-bremerhaven.de</p>	
Støtteordningens navn	Landesinvestitionsförderprogramm LIP 2008	
Nationalt retsgrundlag (Henvis til den officielle nationale bekendtgørelse)	§§ 23, 44 der Haushaltsordnung der Freien Hansestadt Bremen (Brem.GBl. 1971 S. 143, geänd. durch G v. 6.7.2004 Brem.GBl. S. 353)	
Internetlink til støtteforanstaltningens fulde tekst	http://www.wirtschaft.bremen.de/sixcms/media.php/13/LIP2008.pdf	
Støtteordning	Støtteordning	
Ændring af en eksisterende støtteforanstaltning	Ændring XR 195/07 Ændring XS 319/07	
Varighed	1.1.2009-31.12.2013	
Erhvervssektor(er)	Alle støtteberettigede erhvervssektorer	
Støttemodtagerkategori	SMV stor virksomhed	
Ordningens planlagte samlede årlige budget	113,50 EUR (mio.)	
For garantier	—	
Støttens form (artikel 5)	Direkte støtte, Lavt forrentet lån	
Henvisning til kommissionsbeslutning	—	
Hvis samfinansieret med fællesskabsfonde	CCI 2007DE162PO006 — 15,00 EUR (in Mio.)	
Mål	Maksimal støtteintensitet i % eller maksimalt støttebeløb i national valuta	Små og mellemstore virksomheder — tillæg i %
Regional investerings- og beskæftigelsesstøtte (artikel 13) Støtteordning	15 %	20 %
Investerings- og beskæftigelsesstøtte til små og mellemstore virksomheder (artikel 15)	15 %	—

Referencenummer til statsstøtte	X 9/09	
Medlemsstat	Tyskland	
Medlemsstatens referencenr.	XR 31/07	
Regionens navn (NUTS)	Artikel 87, stk. 3, litra a), Artikel 87, stk. 3, litra c)	
Støtteydende myndighed	Bundeswirtschaftsministerium Scharnhorststraße 34—37 10115 Berlin DEUTSCHLAND http://www.bmwi.de	
Støtteordningens navn	Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“	
Nationalt retsgrundlag (Henvis til den officielle nationale bekendtgørelse)	Art. 91a Grundgesetz, Gesetz über die Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ (GA) vom 12. Mai 1969, 36. Rahmenplan der GA	
Internetlink til støtteforanstaltningens fulde tekst	http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Wirtschaft/Wirtschaftspolitik/Regionalpolitik/gemeinschaftsaufgabe,did=151098.html	
Støtteordning	Støtteordning	
Ændring af en eksisterende støtteforanstaltning	Ændring XR 31/07	
Varighed	1.1.2009-31.12.2011	
Erhvervssektor(er)	Alle støtteberettigede erhvervssektorer	
Støttemodtagerkategori	SMV stor virksomhed	
Ordningens planlagte samlede årlige budget	1 300,00 EUR (mio.)	
For garantier	—	
Støttens form (artikel 5)	Direkte støtte	
Henvisning til kommissionsbeslutning	—	
Hvis samfinansieret med fællesskabsfonde	EU-Kofinanzierung erfolgt über die jeweiligen Programme der Bundesländer — 100,00 EUR (in Mio.)	
Mål	Maksimal støtteintensitet i % eller maksimalt støttebeløb i national valuta	Små og mellemstore virksomheder — tillæg i %
Regional investerings- og beskæftigelsesstøtte (artikel 13) Støtteordning	30 %	20 %
Referencenummer til statsstøtte	X 13/09	
Medlemsstat	Italien	
Medlemsstatens referencenr.	—	

Regionens navn (NUTS)	Emilia-Romagna Blandede	
Støtteydende myndighed	Regione Emilia-Romagna Direzione generale attivita' produttive, commercio, turismo Viale Aldo Moro 44 40127 Bologna BO ITALIA http://www.regione.emilia-romagna.it http://www.ermesimprese.it	
Støtteordningens navn	Misura 1.1 Azione B — Progetti Integrati di Impresa — Programma Triennale in materia di Attività Produttive	
Nationalt retsgrundlag (Henvis til den officielle nationale bekendtgørelse)	Deliberazione della Giunta regionale Emilia Romagna n. 2102 del 9.12.2008, attuativa della legge 27.10.1994, n. 598 e della legge 28.11.1965, n. 1329. Pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Emilia-Romagna n. 223 del 31 dicembre 2008.	
Internetlink til støtteforanstaltningens fulde tekst	http://www.ermesimprese.it/wcm/ermesimprese/finanziamenti/Industria/mis_1_1b.htm http://www.incentivi.mcc.it/html/html/MCC_EMILIA_ROMAGNA/agevolazioni_regionali_regione_new.html	
Støtteordning	Støtteordning	
Ændring af en eksisterende støtteforanstaltning	Ændring XS 167/07	
Varighed	1.1.2009-31.12.2009	
Erhvervssektor(er)	Alle støtteberettigede erhvervssektorer	
Støttemodtagerkategori	SMV	
Ordningens planlagte samlede årlige budget	25,00 EUR (mio.)	
For garantier	—	
Støttens form (artikel 5)	Rentegodtgørelse	
Henvisning til kommissionsbeslutning	—	
Hvis samfinansieret med fællesskabsfonde	—	
Mål	Maksimal støtteintensitet i % eller maksimalt støttebeløb i national valuta	Små og mellemstore virksomheder — tillæg i %
Investerings- og beskæftigelsesstøtte til små og mellemstore virksomheder (artikel 15)	20 %	—
Referencenummer til statsstøtte	X 14/09	
Medlemsstat	Lithuania	
Medlemsstatens referencenr.	—	

Regionens navn (NUTS)	Lithuania Artikel 87, stk. 3, litra a)	
Støtteydende myndighed	Lietuvos Respublikos Žemės ūkio ministerija Gedimino pr. 19 (Lelevelio g. 6) LT-01103 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA http://www.zum.lt	
Støtteordningens navn	Parama kreditų palūkanoms kompensuoti	
Nationalt retsgrundlag (Henvis til den officielle nationale bekendtgørelse)	Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro 2008 m. gruodžio 23 d. įsakymas Nr. 3D-706 „Dėl žemės ūkio ministro 2007 m. balandžio 12 d. įsakymo Nr. 3D-160 „Dėl dalies palūkanų už investicinius kreditus, paimtus nuo 2007 m. gegužės 1 d. ir suteiktus su UAB žemės ūkio paskolų garantijų fondo garantija, kompensavimo taisyklių patvirtinimo“ pakeitimo“ (Žin., 2008, Nr. 150-6113)	
Internetlink til støtteforanstaltningens fulde tekst	http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=334801	
Støtteordning	Støtteordning	
Ændring af en eksisterende støtteforanstaltning	Ændring XP 7/08	
Varighed	1.1.2009-31.12.2013	
Erhvervssektor(er)	Alle støtteberettigede erhvervssektorer	
Støttemodtagerkategori	SMV	
Ordningens planlagte samlede årlige budget	4,00 LTL (in millions)	
For garantier	—	
Støttens form (artikel 5)	Direkte støtte	
Henvisning til kommissionsbeslutning	—	
Hvis samfinansieret med fællesskabsfonde	—	
Mål	Maksimal støtteintensitet i % eller maksimalt støttebeløb i national valuta	Små og mellemstore virksomheder — tillæg i %
Regional investerings- og beskæftigelsesstøtte (artikel 13) Støtteordning	40 %	—

Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 800/2008 om visse former for støttes forenelighed med fællesmarkedet i henhold til traktatens artikel 87 og 88 (Generel gruppefritagelsesforordning)

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 275/09)

Reference nummer til statsstøtte	X 18/09	
Medlemsstat	Litauen	
Medlemsstatens reference nr.	LT	
Regionens navn (NUTS)	Lithuania Artikel 87, stk. 3, litra a)	
Støtteydende myndighed	Lietuvos Respublikos Žemės ūkio ministerija Gedimino pr. 19 (Lelevelio g. 6) LT-01103 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA http://www.zum.lt	
Støtteordningens navn	Dalies garantinio užmokesčio kompensavimas kreditų su garantija gavėjams	
Nationalt retsgrundlag (Henvis til den officielle nationale bekendtgørelse)	Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro 2008 m. gruodžio 17 d. įsakymas Nr. 3D-693 „Dėl žemės ūkio ministro 2007 m. balandžio 12 d. įsakymo Nr. 3D-161 „Dėl garantinio užmokesčio kreditų su garantija gavėjams kompensavimo taisyklių patvirtinimo“ pakeitimo“ (Žin., 2008, Nr. 147-5924)	
Internetlink til støtteforanstaltningens fulde tekst	http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=318345 http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=334388	
Støtteordning	Støtteordning	
Ændring af en eksisterende støtteforanstaltning	Ændring XP 5/08	
Varighed	24.12.2008-31.12.2013	
Erhvervssektor(er)	Alle støtteberettigede erhvervssektorer	
Støttemodtagerkategori	SMV	
Ordningens planlagte samlede årlige budget	1,50 LTL (mio.)	
For garantier	—	
Støttens form (artikel 5)	Direkte støtte	
Henvisning til kommissionsbeslutning	—	
Hvis samfinansieret med fællesskabsfonde	—	
Mål	Maksimal støtteintensitet i % eller maksimalt støttebeløb i national valuta	Små og mellemstore virksomheder — tillæg i %
Regional investerings- og beskæftigelsesstøtte (artikel 13) Støtteordning	40 %	—

Reference nummer til statsstøtte	X 19/09	
Medlemsstat	Tyskland	
Medlemsstatens reference nr.	—	
Regionens navn (NUTS)	Bayern Artikel 87, stk. 3, litra c)	
Støtteydende myndighed	Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft (LfL) Abteilung Förderwesen und Fachrecht (AFR) Menzinger Str. 54 80638 München DEUTSCHLAND http://www.lfl.bayern.de/ueber_uns/afr/	
Støtteordningens navn	Förderung der Ausbildung von Dorfhelferinnen	
Nationalt retsgrundlag (Henvis til den officielle nationale bekendtgørelse)	— Eckpunktepapier zur Ausbildung der Förderung der Ausbildung von Dorfhelferinnen — Bayerisches Gesetz zur nachhaltigen Entwicklung der Agrarwirtschaft und des ländlichen Raums vom 8. Dezember 2006; Bayerisches Agrarwirtschaftsgesetz — BayAgrarWiG	
Internetlink til støtteforanstaltningens fulde tekst	http://www.stmelf.bayern.de/agrarpolitik/programme/26373/ausbildkath.pdf	
Støtteordning	Støtteordning	
Ændring af en eksisterende støtteforanstaltning	Ændring XT 71/07	
Varighed	1.2.2009-31.12.2013	
Erhvervssektor(er)	Undervisning	
Støttemodtagerkategori	SMV stor virksomhed	
Ordningens planlagte samlede årlige budget	0,08 EUR (mio.)	
For garantier	—	
Støttens form (artikel 5)	Tilskud	
Henvisning til kommissionsbeslutning	—	
Hvis samfinansieret med fællesskabsfonde	—	
Mål	Maksimal støtteintensitet i % eller maksimalt støttebeløb i national valuta	Små og mellemstore virksomheder — tillæg i %
Generel uddannelse (artikel 38, stk. 2)	60 %	10 %
Reference nummer til statsstøtte	X 20/09	
Medlemsstat	Det Forenede Kongerige	
Medlemsstatens reference nr.	—	
Regionens navn (NUTS)	Northern Ireland Artikel 87, stk. 3, litra c)	

Støtteydende myndighed	Department for Social Department, Urban Regeneration Policy Unit Lighthouse Building 1 Cromac Place Gasworks Business Park Ormeau Road Belfast BT7 2JB UNITED KINGDOM http://www.dsdni.gov.uk	
Støtteordningens navn	Urban Development Grant Scheme	
Nationalt retsgrundlag (Henvis til den officielle nationale bekendtgørelse)	The Social Need (Northern Ireland) Order 1986 The European Communities Act 1972 (http://www.opsi.gov.uk/acts/acts1972/ukpga_19720068_en_1.htm)	
Internetlink til støtteforanstaltningens fulde tekst	http://www.dsdni.gov.uk/udg_application_form.pdf	
Støtteordning	Støtteordning	
Ændring af en eksisterende støtteforanstaltning	Ændring XR 7/07	
Varighed	29.8.2008-31.12.2013	
Erhvervssektor(er)	Alle støtteberettigede erhvervssektorer	
Støttemodtagerkategori	SMV stor virksomhed	
Ordningens planlagte samlede årlige budget	9,00 GBP (mio.)	
For garantier	—	
Støttens form (artikel 5)	Direkte støtte	
Henvisning til kommissionsbeslutning	—	
Hvis samfinansieret med fællesskabsfonde	—	
Mål	Maksimal støtteintensitet i % eller maksimalt støttebeløb i national valuta	Små og mellemstore virksomheder — tillæg i %
Regional investerings- og beskæftigelsesstøtte (artikel 13) Støtteordning	30 %	—
Støtte til miljøinvesteringer i energibesparende foranstaltninger (artikel 21)	60 %	20 %
Støtte til miljøinvesteringer i højeffektiv kraftvarmeproduktion (artikel 22)	45 %	20 %
Støtte til miljøinvesteringer til fremme af energi fra vedvarende energikilder (artikel 23)	45 %	20 %
Reference nummer til statsstøtte	X 21/09	
Medlemsstat	Det Forenede Kongerige	
Medlemsstatens reference nr.	—	
Regionens navn (NUTS)	Wales Artikel 87, stk. 3, litra a), Artikel 87, stk. 3, litra c) Områder, der ikke er støtteberettigede	

Støtteydende myndighed	Welsh Assembly Government Plas Glyndwr Kingsway Cardiff CF10 3AH UNITED KINGDOM http://new.wales.gov.uk	
Støtteordningens navn	SME Development Scheme Wales	
Nationalt retsgrundlag (Henvis til den officielle nationale bekendtgørelse)	Welsh Development Agency Act 1975 (Section 1) http://www.statutelaw.gov.uk/legResults.aspx?LegType=All+Primary&PageNumber=55&NavFrom=2&activeTextDocId=515803 Government of Wales Act http://www.opsi.gov.uk/acts/acts2006/ukpga_20060032_en_1	
Internetlink til støtteforanstaltningens fulde tekst	http://wales.gov.uk/docs/det/report/081222stateaidsmedevelopmentschemeen.pdf?lang=en	
Støtteordning	Støtteordning	
Ændring af en eksisterende støtteforanstaltning	—	
Varighed	1.1.2009-31.12.2013	
Erhvervssektor(er)	Alle støtteberettigede erhvervssektorer	
Støttemodtagerkategori	SMV	
Ordningens planlagte samlede årlige budget	10,00 GBP (mio.)	
For garantier	—	
Støttens form (artikel 5)	Rentetilskud, Tilskud, Lån, Tilbagebetalingspligtige lån	
Henvisning til kommissionsbeslutning	—	
Hvis samfinansieret med fællesskabsfonde	European Regional Development Fund — GBP 1,00 (in millions)	
Mål	Maksimal støtteintensitet i % eller maksimalt støttebeløb i national valuta	Små og mellemstore virksomheder — tillæg i %
Støtte til konsulentbistand til små og mellemstore virksomheder (artikel 26)	50 %	—
Støtte til små og mellemstore virksomheder's deltagelse i messer (artikel 27)	50 %	—
Reference nummer til statsstøtte	X 22/09	
Medlemsstat	Spanien	
Medlemsstatens reference nr.	RGE 70/2008	
Regionens navn (NUTS)	Comunidad Valenciana Blandede	
Støtteydende myndighed	Agencia Valenciana de Turismo Avenida de Aragón 30, 8º 46021 Valencia ESPAÑA http://www.comunidad-valenciana.com	

Støtteordningens navn	Ayudas en el marco del Plan de Competitividad del Sector Turístico 2009-2011	
Nationalt retsgrundlag (Henvis til den officielle nationale bekendtgørelse)	Resolución de 9 de diciembre de 2008, de la consellera de turisme; en su calidad de presidenta de la agència valenciana del turisme por la que se convocan las ayudas de la agència para 2009; en el marco del plan de competitividad del sector turístico 2009-2011	
Internetlink til støtteforanstaltningens fulde tekst	http://www.comunidad-valenciana.org/pdf/2008_14381.pdf	
Støtteordning	Støtteordning	
Ændring af en eksisterende støtteforanstaltning	—	
Varighed	1.1.2009-31.12.2011	
Erhvervssektor(er)	Overnatningsfaciliteter og restaurationsvirksomhed, Rejsebureauers og rejsearrangørers virksomhed, reservationstjensteydelser og tjensteydelser i forbindelse hermed	
Støttemodtagerkategori	SMV stor virksomhed	
Ordningens planlagte samlede årlige budget	6,80 EUR (mio.)	
For garantier	—	
Støttens form (artikel 5)	Direkte støtte	
Henvisning til kommissionsbeslutning	—	
Hvis samfinansieret med fællesskabsfonde	FEDER — 3,40 EUR (en millones)	
Mål	Maksimal støtteintensitet i % eller maksimalt støttebeløb i national valuta	Små og mellemstore virksomheder — tillæg i %
Regional investerings- og beskæftigelsesstøtte (artikel 13) Støtteordning	25 %	—
Støtte til konsulentbistand til små og mellemstore virksomheder (artikel 26)	50 %	—

Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 800/2008 om visse former for støttes forenelighed med fællesmarkedet i henhold til traktatens artikel 87 og 88 (Generel gruppefritagelsesforordning)

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 275/10)

Referencenummer til statsstøtte	X 24/09
Medlemsstat	Rumænien
Medlemsstatens referencenr.	—
Regionens navn (NUTS)	Romania Artikel 87, stk. 3, litra a)
Støtteydende myndighed	Ministerul Finanțelor Publice Str. Apolodor nr. 17, sector 5 București ROMÂNIA http://www.mfinante.ro/
Støtteordningens navn	Schema de ajutor de stat privind asigurarea dezvoltării economice durabile
Nationalt retsgrundlag (Henvis til den officielle nationale bekendtgørelse)	HG nr. 1680 pentru instituirea unei scheme de ajutor de stat privind asigurarea dezvoltării economice durabile, publicată în Monitorul Oficial nr. 897/30.12.2008
Internetlink til støtteforanstaltningens fulde tekst	http://discutii.mfinante.ro/static/10/Mfp/legislatie/HG1680-2008.pdf
Støtteordning	Støtteordning
Ændring af en eksisterende støtteforanstaltning	—
Varighed	1.1.2009-31.12.2013
Erhvervssektor(er)	Indvinding af råolie og naturgas, Brydning af metalmalme, Anden råstofindvinding, Serviceydelser i forbindelse med råstofindvinding, Fremstilling af fødevarer, Fremstilling af koks og raffinerede mineralolieprodukter, Fremstilling af farmaceutiske råvarer og farmaceutiske præparater, Fremstilling af gummi- og plastprodukter, Fremstilling af andre ikke-metallholdige mineralske produkter, Jern- og metalvareindustri, undtagen maskiner og udstyr, Fremstilling af computere, elektroniske og optiske produkter, Fremstilling af elektrisk udstyr, Fremstilling af maskiner og udstyr i.a.n., Fremstilling af motorkøretøjer, påhængsvogne og sættevogne, Vandforsyning; kloakvæsen, Affaldshåndtering og rensning af jord og grundvand, Bygge- og anlægsvirksomhed, Hovedafdeling G engroshandel og detailhandel; Reparation af motorkøretøjer og motorcykler, Overnatningsfaciliteter og restaurationsvirksomhed, Information og kommunikation, Pengeinstitut- og finansvirksomhed, Forsikring, Fast ejendom, Offentlig forvaltning og forsvar; Socialsikring, Undervisning, Sundhedsvæsen og sociale foranstaltninger, Kultur, Forlystelser og sport, Andre serviceydelser, Private husholdninger med ansat medhjælp; Husholdningers produktion af varer og tjenesteydelser til eget brug, i.a.n., Ekstraterritoriale organisationer og organer
Støttemodtagerkategori	SMV stor virksomhed
Ordningens planlagte samlede årlige budget	686,00 ROL (mio.)
For garantier	—
Støttens form (artikel 5)	Direkte støtte
Henvisning til kommissionsbeslutning	—
Hvis samfinansieret med fællesskabsfonde	—

Mål	Maksimal støtteintensitet i % eller maksimalt støttebeløb i national valuta	Små og mellemstore virksomheder — tillæg i %
Regional investerings- og beskæftigelsesstøtte (artikel 13) Støtteordning	50 %	—
Referencenummer til statsstøtte	X 25/09	
Medlemsstat	Østrig	
Medlemsstatens referencenr.	—	
Regionens navn (NUTS)	Niederösterreich Blandede	
Støtteydende myndighed	Land NÖ auf Empfehlung der ecoplus, Niederösterreichs Wirtschaftsagentur GmbH Niederösterreichring 2A 3100 St. Pölten ÖSTERREICH http://www.ecoplus.at	
Støtteordningens navn	ECOPLUS Richtlinien für regionale betriebliche Investitionsprojekte in Niederösterreich	
Nationalt retsgrundlag (Henvis til den officielle nationale bekendtgørelse)	Änderungsbeschluss des Aufsichtsrates der ecoplus vom 1.10.2008 (Erstbeschluss der NÖ Landesregierung vom 9.12.1986 auf Basis des Landtagsbeschlusses vom 12.6.1986)	
Internetlink til støtteforanstaltningens fulde tekst	http://www.ecoplus.at/regionalfoerderung	
Støtteordning	Støtteordning	
Ændring af en eksisterende støtteforanstaltning	Ændring XR 113/07 Ændring XS 160/07	
Varighed	1.1.2009-31.12.2013	
Erhvervssektor(er)	Alle støtteberettigede erhvervssektorer	
Støttemodtagerkategori	SMV stor virksomhed	
Ordningens planlagte samlede årlige budget	30,00 EUR (mio.)	
For garantier	—	
Støttens form (artikel 5)	Direkte støtte, Lavt forrentet lån	
Henvisning til kommissionsbeslutning	—	
Hvis samfinansieret med fællesskabsfonde	Programm regionale Wettbewerbsfähigkeit Niederösterreich 2007—2013 — 12,00 EUR (in Mio.)	
Mål	Maksimal støtteintensitet i % eller maksimalt støttebeløb i national valuta	Små og mellemstore virksomheder — tillæg i %
Regional investerings- og beskæftigelsesstøtte (artikel 13) Støtteordning	15 %	20 %
Investerings- og beskæftigelsesstøtte til små og mellemstore virksomheder (artikel 15)	20 %	—
Støtte til konsulentbistand til små og mellemstore virksomheder (artikel 26)	50 %	—

Referencenummer til statsstøtte	X 26/09	
Medlemsstat	Tyskland	
Medlemsstatens referencenr.	—	
Regionens navn (NUTS)	Sachsen-Anhalt Artikel 87, stk. 3, litra a)	
Støtteydende myndighed	Investitionsbank Sachsen-Anhalt Domplatz 12 39104 Magdeburg DEUTSCHLAND http://www.ib-lsa.de/sites/bildung/weiterbildung.html	
Støtteordningens navn	Richtlinie zur Förderung der Qualifizierung von Beschäftigten mit Mitteln des Europäischen Sozialfonds	
Nationalt retsgrundlag (Henvis til den officielle nationale bekendtgørelse)	Operationelles Programm des Landes Sachsen-Anhalt für den Programmzeitraum 2007 bis 2013, §§ 23 und 44 der Landeshaushaltsordnung des Landes Sachsen-Anhalt (LHO) vom 30.4.1991 (GVBl. LSA S. 35), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 28.4.2004 (GVBl. LSA S. 246), und die Verwaltungsvorschriften zu § 44 der Landeshaushaltsordnung (VV-LHO, RdErl. des MF vom 1.2.2001, MBl. LSA S. 241, zuletzt geändert durch RdErl. vom 29.1.2008, MBl. LSA S. 116) in ihrer jeweils geltenden Fassung	
Internetlink til støtteforanstaltningens fulde tekst	http://www.sachsen-anhalt.de/LPSA/fileadmin/Elementbibliothek/Bibliothek_Politik_und_Verwaltung/Bibliothek_Wirtschaftsministerium/Dokumente_MW/arbeiten_und_ausbilden/53_Rili_Quali-kmu_MBl_01_01_09.pdf	
Støtteordning	Støtteordning	
Ændring af en eksisterende støtteforanstaltning	Ændring XT 42/08	
Varighed	1.1.2009-31.12.2013	
Erhvervssektor(er)	Alle støtteberettigede erhvervssektorer	
Støttemodtagerkategori	SMV stor virksomhed	
Ordningens planlagte samlede årlige budget	18,36 EUR (mio.)	
For garantier	—	
Støttens form (artikel 5)	Direkte støtte	
Henvisning til kommissionsbeslutning	—	
Hvis samfinansieret med fællesskabsfonde	Aktionplanebene 21.04. und 51.04. — 13,77 EUR (in Mio.)	
Mål	Maksimal støtteintensitet i % eller maksimalt støttebeløb i national valuta	Små og mellemstore virksomheder — tillæg i %
Specifik uddannelse (artikel 38, stk. 1)	25 %	20 %
Generel uddannelse (artikel 38, stk. 2)	60 %	20 %

Referencenummer til statsstøtte	X 27/09	
Medlemsstat	Tyskland	
Medlemsstatens referencenr.	—	
Regionens navn (NUTS)	Sachsen-Anhalt Artikel 87, stk. 3, litra a)	
Støtteydende myndighed	Investitionsbank Sachsen-Anhalt Domplatz 12 39104 Magdeburg DEUTSCHLAND http://www.ib-lsa.de/sites/bildung/ausbildung.html	
Støtteordningens navn	Richtlinien über die Gewährung von Zuwendungen zur Förderung der Fremdausbildung in Ausbildungskooperationen und in Verbänden sowie zur Förderung des externen Ausbildungsmanagements aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds	
Nationalt retsgrundlag (Henvis til den officielle nationale bekendtgørelse)	Operationelles Programm des Landes Sachsen-Anhalt für den Programmzeitraum 2007 bis 2013, §§ 23 und 44 der Landeshaushaltsordnung des Landes Sachsen-Anhalt (LHO) vom 30.4.1991 (GVBl. LSA S. 35), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 28.4.2004 (GVBl. LSA S. 246), und die Verwaltungsvorschriften zu § 44 der Landeshaushaltsordnung (VV-LHO, RdErl. des MF vom 1.2.2001, MBl. LSA S. 241, zuletzt geändert durch RdErl. vom 29.1.2008, MBl. LSA S. 116) in ihrer jeweils geltenden Fassung	
Internetlink til støtteforanstaltningens fulde tekst	http://www.sachsen-anhalt.de/LPSA/fileadmin/Elementbibliothek/Bibliothek_Politik_und_Verwaltung/Bibliothek_Wirtschaftsministerium/Dokumente_MW/arbeiten_und_ausbilden/Rili_VerbundZusatzquali_ext_Ausbildungsmanagement_2009_MBl.pdf	
Støtteordning	Støtteordning	
Ændring af en eksisterende støtteforanstaltning	—	
Varighed	1.1.2009-31.12.2013	
Erhvervssektor(er)	Alle støtteberettigede erhvervssektorer	
Støttemodtagerkategori	SMV	
Ordningens planlagte samlede årlige budget	1,82 EUR (mio.)	
For garantier	—	
Støttens form (artikel 5)	Direkte støtte	
Henvisning til kommissionsbeslutning	—	
Hvis samfinansieret med fællesskabsfonde	Aktionsplanebene 22.16. und 52.16. — 1,37 EUR (in Mio.)	
Mål	Maksimal støtteintensitet i % eller maksimalt støttebeløb i national valuta	Små og mellemstore virksomheder — tillæg i %
Specifik uddannelse (artikel 38, stk. 1)	25 %	20 %
Generel uddannelse (artikel 38, stk. 2)	60 %	20 %

Referencenummer til statsstøtte	X 29/09	
Medlemsstat	Italien	
Medlemsstatens referencenr.	—	
Regionens navn (NUTS)	Trento Artikel 87, stk. 3, litra c)	
Støtteydende myndighed	Provincia Autonoma di Trento Servizio Industria — Provincia Autonoma di Trento Via G.B Trener 3 38100 Trento TN ITALIA http://www.provincia.tn.it	
Støtteordningens navn	Agevolazione per l'acquisto o il leasing di nuove macchine utensili o di produzioni (c.d. legge Sabatini)	
Nationalt retsgrundlag (Henvis til den officielle nationale bekendtgørelse)	Criteri e modalità per l'attuazione sul territorio provinciale della Legge 28 novembre 1965, n. 1329	
Internetlink til støtteforanstaltningens fulde tekst	http://www.incentivi.mcc.it/html/html/MCC_TRENTO/agevolazioni_regionali_regione_new.html	
Støtteordning	Støtteordning	
Ændring af en eksisterende støtteforanstaltning	—	
Varighed	1.1.2009-31.12.2013	
Erhvervssektor(er)	Fremstillingsvirksomhed	
Støttemodtagerkategori	SMV	
Ordningens planlagte samlede årlige budget	0,50 EUR (mio.)	
For garantier	—	
Støttens form (artikel 5)	Rentegødtgørelse	
Henvisning til kommissionsbeslutning	—	
Hvis samfinansieret med fællesskabsfonde	—	
Mål	Maksimal støtteintensitet i % eller maksimalt støttebeløb i national valuta	Små og mellemstore virksomheder — tillæg i %
Investerings- og beskæftigelsesstøtte til små og mellemstore virksomheder (artikel 15)	50 %	—

V

(Udtalelser)

PROCEDURER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag COMP/M.5693 — Hal Holding/Safilo Group)

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 275/11)

1. Den 9. november 2009 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Hal Holding N. V. (»Hal«, De Nederlandske Antiller), gennem opkøb af aktier og værdipapirer erhverver kontrol over hele Safilo Group S.p.A. (»Safilo«, Italien), jf. forordningens artikel 3, stk. 1, litra b).
2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:
 - Hal: investeringer, især inden for detailhandel med optiske varer,
 - Safilo: fremstilling og distribution af briller, solbriller og modebriller.
3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.
4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.5693 — Hal Holding/Safilo Group sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301 eller 22967244) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.5629 — Normeston/MOL/MET JV)

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 275/12)

1. Den 9. november 2009 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Normeston Trading Limited (»Normeston«, Belize) og MOL Hungarian Oil and Gas Public Limited Company (»MOL«) Ungarn) gennem salg og opkøb af aktier erhverver fælles kontrol over MOL Energy Trade Ltd. (»MET«, Ungarn), jf. forordningens artikel 3, stk. 1, litra b).
2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:
 - Normeston: et privat selskab aktivt inden for handel med råolie og 0,2 gasolie,
 - MOL: et vertikalt integreret energiselskab,
 - MET: for øjeblikket et fuldt kontrolleret datterselskab af MOL aktivt inden for naturgas og handel, især i Ungarn.
3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.
4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.5629 — Normeston/MOL/MET JV sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301 eller 22967244) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

V *Udtalelser*

PROCEDURER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Kommissionen

2009/C 275/11	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.5693 — Hal Holding/Safilo Group) ⁽¹⁾	33
2009/C 275/12	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.5629 — Normeston/MOL/MET JV) ⁽¹⁾	34



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

ABONNEMENTSPRISER 2009 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 000 EUR pr. år (*)
EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. måned (*)
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig cd-rom	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	700 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	70 EUR pr. måned
EU-Tidende, C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	40 EUR pr. måned
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ cd-rom	22 officielle EU-sprog	500 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, cd-rom, 2 udgaver pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	360 EUR pr. år (= 30 EUR pr. måned)
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

(*) Enkeltnumre: til og med 32 sider: 6 EUR
fra 33 til og med 64 sider: 12 EUR
over 64 sider: Prisen fastsættes i hvert enkelt tilfælde.

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én cd-rom.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnenter

Publikationer, der er produceret af Kontoret for Den Europæiske Unions Publikationer (Publikationskontoret) med salg for øje, kan købes gennem vore salgsgenter. Listen over salgsgenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>

